

Jean Racine, *Phèdre* (1677)

Extrait 4 – Acte V, scène 7

La mort de Phèdre

PHÈDRE

Les moments me sont chers¹, écoutez-moi, Thésée.

C'est moi qui sur ce fils chaste et respectueux

Osai jeter un œil profane, incestueux.

1625 Le ciel mit dans mon sein une flamme funeste ;

La détestable CEnone a conduit tout le reste.

Elle a craint qu'Hippolyte, instruit de ma fureur,

Ne découvrit² un feu qui lui faisait horreur.

La perfide, abusant de ma faiblesse extrême,

1630 S'est hâtée à vos yeux de l'accuser lui-même.

Elle s'en est punie, et fuyant mon courroux

A cherché dans les flots un supplice trop doux.

Le fer aurait déjà tranché ma destinée ;

Mais je laissais gémir la vertu soupçonnée.

1635 J'ai voulu, devant vous exposant mes remords,

Par un chemin plus lent descendre chez les morts.

J'ai pris, j'ai fait couler dans mes brûlantes veines

Un poison que Médée³ apporta dans Athènes.

Déjà jusqu'à mon cœur le venin parvenu

1640 Dans ce cœur expirant jette un froid inconnu ;

Déjà je ne vois plus qu'à travers un nuage

Et le ciel, et l'époux que ma présence outrage⁴ ;

1. **Chers** : comptés, précieux.

2. **Ne découvrit** : ne révélât (à Thésée).

3. **Médée** : magicienne célèbre pour ses crimes. Épouse de Jason, elle a tué ses propres enfants par jalousie. Elle est, comme Phèdre, une petite-fille du Soleil.

4. **Outrage** : insulte.

Et la mort à mes yeux déroband la clarté
Rend au jour, qu'ils souillaient, toute sa pureté.

PANOPE

1645 Elle expire, Seigneur.

THÉSÉE

D'une action si noire
Que ne peut avec elle expirer la mémoire⁵ !
Allons, de mon erreur, hélas ! trop éclaircis⁶,
Mêler nos pleurs au sang de mon malheureux fils.
Allons de ce cher fils embrasser ce qui reste,
1650 Expier⁷ la fureur d'un vœu que je déteste.
Rendons-lui les honneurs qu'il a trop mérités ;
Et pour mieux apaiser ses mânes⁸ irrités,
Que, malgré les complots d'une injuste famille⁹,
Son amante aujourd'hui me tienne lieu de fille.

5. Expirer la mémoire : disparaître le souvenir.

6. Éclaircis : détrompés par la vérité.

7. Expier : racheter (au prix d'une lourde peine).

8. Mânes : âmes des morts.

9. Famille : les Pallantides, la famille d'Aricie.